

Person Filing: _____

(Nombre de persona:)

Address (if not protected): _____

(Mi domicilio) (si no protegida:)

City, State, Zip Code: _____

(ciudad, estado, código postal:)

Telephone: / (Número de Tel. :) _____

Email Address: _____

(Dirección de correo electrónico:)

Lawyer's Bar Number: / (Número de colegio abogado:) _____

Licensed Fiduciary Number: / (Licencia número Fiduciario:) _____



Representing Self, without a Lawyer or Attorney for Petitioner OR Respondent

(Representando Sí mismo, sin un abogado o Abogado para Peticionante O Demandado)

**SUPERIOR COURT OF ARIZONA
IN MARICOPA COUNTY**
(TRIBUNAL SUPERIOR DE ARIZONA
CONDADO DE MARICOPA)

In the Matter of
Guardianship and/or Conservatorship of:

(En lo referente a la tutela y/o curatela de:)

Case Number PB: _____

(Número de caso PB:)

**PETITION FOR ACCEPTANCE OF
TRANSFER OF**

GUARDIANSHIP

CONSERVATORSHIP

for an Adult

(PETICIÓN PARA LA ACEPTACIÓN DEL
TRASPASO DE LA

TUTELA

CURATELA

para un adulto)

FROM ANOTHER STATE TO ARIZONA

(DE OTRO ESTADO A ARIZONA)

Name of person needing Guardian/Conservator*

(Nombre de la persona que necesita un tutor/curador*)

REQUIRED INFORMATION, UNDER PENALTY OF PERJURY:

(INFORMACIÓN REQUERIDA, BAJO PENA DE PERJURIO:)

1. INFORMATION ABOUT ME, the Petitioner (the person filing this document):

(INFORMACIÓN SOBRE MI PERSONA, el Peticionate (la persona que está presentando esta solicitud):)

Name:

(Nombre:)

Address:

(Domicilio:)

Telephone:

(Núm. de teléfono:)

Date of Birth:

(Fecha de nacimiento:)

My relationship to the person needing a guardian and/or conservator is: _____
(*Mi relación con la persona que necesita un tutor y/o curador es:*)

Or / (O)

- I am currently appointed as the person’s guardian in another state.**
(*Actualmente se me ha nombrado como tutor de la persona en otro estado.*)
- I am currently appointed as the person’s conservator in another state.**
(*Actualmente se me ha nombrado como curador de la persona en otro estado.*)

2. INFORMATION ABOUT CASE BEING TRANSFERRED:
(*INFORMACIÓN SOBRE EL CASO QUE SE ESTÁ TRASPASANDO:*)

This case is being transferred from the state of: _____
(*Este caso se está traspasando del estado de:*)

The case number in the transferring state is: _____
(*El número de caso en el estado de donde se está traspasando es:*)

3. INFORMATION ABOUT “THE WARD”, THE PERSON WHOSE GUARDIANSHIP and/or CONSERVATORSHIP NEEDS TO BE TRANSFERRED TO ARIZONA. This person may also be referred to as the “incapacitated” or “protected” person.
(*INFORMACIÓN SOBRE “EL PUPILO”, LA PERSONA CUYA TUTELA y/o CURATELA DEBE TRASPASARSE A ARIZONA. También se puede hacer referencia a esta persona como la persona “incapacitada” o “protegida”.*)

Name: _____
(*Nombre:*)

Address: _____
(*Domicilio:*)

Telephone: _____ **Date of Birth:** _____
(*Núm. de teléfono:*) (*Fecha de nacimiento:*)

4. PERSONS ENTITLED TO NOTICE of this matter as required by Arizona law (A.R.S. §14-5309 for guardians; §14-5405 for conservators) and to whom I will give notice of this case:
(*PERSONAS QUE TIENEN DERECHO A QUE SE LES NOTIFIQUE acerca de este asunto según lo requerido por la ley de Arizona (A.R.S. §14-5309 para tutores; §14-5405 para curadores) y a las que las notificaré acerca de este caso:*)

A. Name: _____
(*Nombre:*)

Address: _____
(*Domicilio:*)

Relation to protected or incapacitated person: _____
(*Relación con la persona protegida o incapacitada:*)

B. Name: _____
(*Nombre:*)

Address: _____
(*Domicilio:*)

Relation to protected or incapacitated person:

(Relación con la persona protegida o incapacitada:) _____

C. Name:

(Nombre:) _____

Address:

(Domicilio:) _____

Relation to protected or incapacitated person:

(Relación con la persona protegida o incapacitada:) _____

D. Name:

(Nombre:) _____

Address:

(Domicilio:) _____

Relation to protected or incapacitated person:

(Relación con la persona protegida o incapacitada:) _____

5. APPOINTMENT OF AN ATTORNEY FOR AN ADULT: (This Court cannot establish a guardianship or conservatorship for an adult unless that adult is represented by an attorney. If the adult ward already has an attorney to represent his or her interests in court in Arizona in this matter, check the first box below and fill in the information about the attorney; if not, check the second box so that the court may appoint one.)

(NOMBRAMIENTO DE UN ABOGADO PARA UN ADULTO: (Este tribunal no puede establecer una tutela o curatela para un adulto, a menos que ese adulto esté representado por un abogado. Si el pupilo adulto ya tiene un abogado para que represente sus intereses ante el tribunal en Arizona en este asunto, marque la primera casilla a continuación y anote la información acerca del abogado; de lo contrario, marque la segunda casilla de manera que el tribunal pueda nombrar a un abogado.))

The adult ward already has an attorney who will represent the ward in court in this matter. (If "yes", fill in the information requested below.)
(El pupilo adulto ya tiene un abogado que representará al pupilo ante el tribunal en este asunto. (Si contestó "sí", anote la información solicitada a continuación.))

NAME OF ATTORNEY:

(NOMBRE DEL ABOGADO:) _____

ADDRESS:

(DOMICILIO:) _____

TELEPHONE:

(NÚM. DE TELÉFONO:) _____

OR / (O)

The adult ward has no attorney to represent him or her in court in Arizona. I will contact the Office of Public Defense Services at (602) 506-7437, between 8:00 A.M. and 5:00 P.M. Monday through Friday, after I file this paperwork so that a lawyer can be appointed by the court.

*(El pupilo **adulto** no tiene un abogado que lo represente ante el tribunal en Arizona. Me comunicaré con la Oficina de Servicios de defensa pública llamando al (602) 506-7437 entre las 8:00 a.m. y las 5:00 p.m., de lunes a viernes, después de presentar estos documentos de manera que el tribunal pueda nombrar a un abogado.)*

REQUIRED STATEMENTS TO THE COURT, UNDER PENALTY OF PERJURY: Check the box to indicate a true statement. Note that all of these statements must be true for this Court to grant your petition.)

(DECLARACIONES QUE ES NECESARIO HACER AL TRIBUNAL, BAJO PENA DE PERJURIO: (Marque las casillas que indiquen una declaración verdadera. Tome nota que todas estas declaraciones tienen que ser verdaderas para que este tribunal le otorgue su petición.))

6. **TRUE** **Venue (the court in which you are filing this Petition) is proper in this County because the person who is said to need a guardianship and/or conservatorship presently lives in this County or is expected to permanently be moving to this County, and plans for the care of and services for this person have already been arranged.**

(VERDADERO) (La jurisdicción (el tribunal en el que está presentando esta petición) es la debida en este condado porque la persona que se dice que necesita una tutela y/o curatela actualmente vive en este condado o se anticipa que se trasladará permanentemente a este condado, y ya se tienen planes para el cuidado de esta persona y para servicios para esta persona.)

7. **TRUE** **A copy of this Petition will be provided to the court-appointed attorney who is assigned to represent the subject person in these proceedings.**

(VERDADERO) (Se suministrará una copia de esta petición al abogado nombrado por el tribunal que se asigne para representar a la persona en este proceso legal.)

8. **TRUE** **The person who is requesting to be serve as guardian and/or conservator has completed the required document titled "Affidavit of Person to be Appointed as Guardian and/or Conservator" and is filing that Affidavit with this Petition as required by Arizona law, A.R.S. § 14-5106.**

*(VERDADERO) (La persona que está solicitando poder desempeñarse como tutor y/o curador ha llenado el documento requerido titulado "**Declaración jurada de la persona que se nombrará como tutor y/o curador**" y está presentando la declaración jurada con esta petición según lo requerido por la ley de Arizona, A.R.S. § 14-5106.)*

9. **TRUE** I am a suitable and proper person to act as guardian and/or conservator and I am entitled to consideration for appointment under Arizona Law.
(*VERDADERO*) (*Soy una persona idónea y apropiada para desempeñarme como tutor y/o curador y tengo el derecho de que se me considere para el nombramiento bajo la ley de Arizona.*)
10. **TRUE** A certified copy of the *transferring* court's Order authorizing the petition to this court to accept transfer of the guardianship or conservatorship is attached to this Petition.
(*VERDADERO*) (*Se anexa a esta petición una copia certificada de la orden del tribunal de donde se está haciendo el traspaso autorizando la petición a este tribunal para que acepte el traspaso de la tutela o curatela.*)
11. **TRUE** A certified copy of the Letters of Appointment of Guardian and/or Conservator or other formal orders granting authority to act as guardian and/or conservator from the Court in the (other) state where the guardianship and/or conservatorship case is currently located are attached to this Petition.
(*VERDADERO*) (*Se anexa a esta petición una copia certificada de las Cartas de nombramiento del tutor y/o curador u otras órdenes formales que otorgan la autoridad de desempeñarse como tutor y/o curador expedidas por el tribunal en el (otro) estado donde actualmente se encuentra el caso de tutela y/o curatela.*)

PETITIONER REQUESTS A COURT ORDER TO:

(*EL PETICIONANTE SOLICITA UNA ORDEN JUDICIAL PARA:*)

- Schedule a hearing to determine if the transfer of the Guardianship and/or Conservatorship from another state to Maricopa County, Arizona, is appropriate and in the best interests of the ward;**
(*Programar una audiencia para determinar si el traspaso de la tutela y/o curatela de otro estado al condado Maricopa en Arizona es apropiado y lo mejor para el pupilo;*)
- Appoint a lawyer to represent the interests of the ward;**
(*Nombrar a un abogado para que represente los intereses del pupilo;*)
- After Petitioner gives notice of the hearing to all interested persons and to those required by law, hold a hearing to determine whether the Court should order that the Guardianship and/or Conservatorship from another state should be transferred to Maricopa County, Arizona;**
(*Una vez que el Peticionate haya notificado a todas las personas interesadas y a las personas que la ley exige acerca de la audiencia, llevar a cabo una audiencia para determinar si el tribunal debe ordenar que se traspase la tutela y/o curatela de otro estado al condado Maricopa en Arizona;*)

- 4. **Enter an Order provisionally granting the transfer of the existing Guardianship and/or Conservatorship from the other state to Maricopa County, Arizona;**
(Dictar una orden que provisionalmente otorgue el traspaso de la tutela y/o curatela existentes del otro estado al condado Maricopa, Arizona;)

- 5. **Appoint the Petitioner as the Guardian and/or Conservator of the ward, according to the type of petition filed as indicated in the caption of this Petition;**
(Nombrar al Peticionate como tutor y/o curador del pupilo, de conformidad con el tipo de petición que se presente, según lo indicado en el rubro de esta petición;)

- 6. **Make any other orders the Court decides are in the best interests of the incapacitated and/or protected person said to need a guardian and/or conservator.**
(Que se hagan todas las demás órdenes que el tribunal decida que sean lo más conveniente para la persona incapacitada y/o protegida que se considera que necesita un tutor y/o curador.)

UNDER OATH OR BY AFFIRMATION / (BAJO JURAMENTO O PROTESTA)

I swear or affirm under penalty of perjury that the contents of this document are true and correct to the best of my knowledge and belief.

(Juro y afirmo bajo pena de perjurio que el contenido de este documento es verdadero y correcto según mi mejor saber y entender.)

Date / (Fecha)

Signature / (Firma)

STATE OF _____
(ESTADO DE)

COUNTY OF _____
(CONDADO DE)

Subscribed and sworn to or affirmed before me this: _____
(Jurado o aseverado ante mí en la fecha de hoy:) **(date) / (fecha)**

By / (por) _____ .

(notary seal) / (sello notarial)

Deputy Clerk or Notary Public
(Secretario Auxiliar o Notario público)

**SUPERIOR COURT OF ARIZONA
IN MARICOPA COUNTY**
(TRIBUNAL SUPERIOR DE ARIZONA
DEL CONDADO MARICOPA)



FOR CLERK'S USE ONLY

**PROBATE TRANSFER INFORMATION SHEET FOR TRANSFERS OF
GUARDIANSHIP and/or CONSERVATORSHIP FROM ANOTHER STATE TO ARIZONA**
(HOJA DE INFORMACIÓN SOBRE EL TRASPASO PARA TRASPASOS DE TUTELA y/o
CURATELA DE OTRO ESTADO A ARIZONA)

Arizona Case Number: PB _____
(Número de caso de Arizona: PB)

INFORMATION ABOUT PERSON TO BE APPOINTED GUARDIAN and/or CONSERVATOR in ARIZONA
(INFORMACIÓN ACERCA DE LA PERSONA A LA QUE SE NOMBRARÁ TUTOR y/o CURADOR en ARIZONA)

FULL NAME: (PRINT NEATLY) _____
(NOMBRE COMPLETO: (ESCRIBA EN
LETRA DE MOLDE CLARA))

MAILING ADDRESS: _____
(DOMICILIO POSTAL:)

STREET ADDRESS (if different): _____
(DOMICILIO FÍSICO (si es distinto):)

TELEPHONE NUMBER(s): _____
(NÚMERO(S) DE TELÉFONO:)

(Enter contact numbers in order of preference)
(Anote los números de contacto en orden de preferencia)

1 _____ cell work home
(celular) (trabajo) (casa)

2 _____ cell work home
(celular) (trabajo) (casa)

3 _____ cell work home
(celular) (trabajo) (casa)

EMAIL ADDRESS: _____
(DIRECCIÓN DE CORREO ELECTRÓNICO:)

RELATIONSHIP TO PERSON NEEDING GUARDIAN/CONSERVATOR: _____
(RELACIÓN CON LA PERSONA QUE NECESITA UN TUTOR/CURADOR:)

OR / (O)

ARIZONA FIDUCIARY LICENSE # _____
(NÚM. DE LICENCIA FIDUCIARIA DE
ARIZONA)

- I am guardian in the sending state
(Soy tutor en el estado que está haciendo el
traspaso)
- I am conservator in the sending state
(Soy curador en el estado que está haciendo el
traspaso)

If no AZ Fiduciary License, provide following information:
(Si no tiene licencia fiduciaria de Arizona, suministre la siguiente información)

SOCIAL SECURITY NUMBER: _____
(NÚMERO DE SEGURO SOCIAL)

DATE OF BIRTH: _____
(FECHA DE NACIMIENTO:)

HEIGHT: <i>(ESTATURA)</i>		WEIGHT <i>(PESO)</i>		EYE: <i>(OJOS)</i>		HAIR: <i>(CABELLO)</i>		RACE: <i>(RAZA)</i>	
-------------------------------------	--	--------------------------------	--	------------------------------	--	----------------------------------	--	-------------------------------	--

INFORMATION ABOUT THE PERSON NEEDING PROTECTION, an Incapacitated Adult
(INFORMACIÓN ACERCA DE LA PERSONA QUE NECESITA PROTECCIÓN, un adulto)

FULL NAME: (PRINT NEATLY) _____
(NOMBRE COMPLETO: (ESCRIBA EN LETRA DE MOLDE CLARA))

MAILING ADDRESS: _____
(DOMICILIO POSTAL:)

STREET ADDRESS (if different): _____
(DOMICILIO FÍSICO (si es distinto) :)

TELEPHONE NUMBER(s): _____
(NÚMERO(S) DE TELÉFONO:)

EMAIL ADDRESS: _____
(DIRECCIÓN DE CORREO ELECTRÓNICO:)

Guardianship/Conservatorship to be transferred from (List name and address of sending court) :
(La tutela / curatela se traspasará de (anote el nombre y el domicilio del tribunal que está haciendo el traspaso):)

Case No. (from sending state):
(Núm. de caso (del estado que está haciendo el traspaso):) _____

Date of Order:
(Fecha de la orden:) _____

I state to the court that the information I have provided is true and correct, under penalty of perjury.
(Declaro al tribunal que la información que he suministrado es verdadera y correcta, bajo pena de perjurio.)

Petitioner or Attorney Signature
(Firma del Peticionante o Abogado)

NOTICE: This document is used for administrative purposes only and may be maintained in electronic form. IT IS NOT PART OF THE PUBLIC RECORD.
(AVISO: Este documento se utiliza para fines administrativos solamente y puede mantenerse en forma electrónica. ESTE DOCUMENTO NO ES PARTE DE LOS ARCHIVOS JUDICIALES PÚBLICOS.)